

**Gmina Miasto Zakopane - Urząd Miasta Zakopane  
ul. Kościuszki 13, 34-500 Zakopane**

Znak: BZP.271.58.2022

Zakopane, 15.07.2022 r.

**INFORMACJA O PYTANIACH DO TREŚCI SWZ  
I UDZIELONYCH ODPOWIEDZIACH**

*dotyczy: postępowania prowadzonego w trybie podstawowym z możliwością negocjacji treści ofert na realizację zadania pn. „Budowa i modernizacja stadionu sportowego przy ul. Orkana w Zakopanem”*

Na mocy art. 284 ust. 6 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2021 r. poz. 1129) Zamawiający udostępnia treść zapytań Wykonawców do treści SWZ wraz z wyjaśnieniami Zamawiającego.

**Pytanie 1**

„W związku z brakiem jakichkolwiek informacji dotyczących minimalnych parametrów technicznych dla trawy syntetycznej, wnosimy o akceptację poniższych rozwiązań dostosowanych do potrzeb Zamawiającego i Użytkownika. Jako że Stadion Sportowy przy ul. Orkana jest jedną z wizytówek Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Zakopanem oraz areną wielu zmagani sportowych (i nie tylko), ustanowienie minimalnych wytycznych dla nawierzchni syntetycznych zapewni Użytkownikowi zastosowanie produktu bardzo dobrej jakości, przebadanego w akredytowanym laboratorium oraz stosowanego na wielu renomowanych obiektach sportowych.

Jednocześnie, określenie minimalnych parametrów nawierzchni uniemożliwi oferowanie najtańszych produktów, nieprzebadanych oraz o niskiej jakości.

Biorąc pod uwagę powyższe prosimy o akceptację poniższych parametrów sztucznej nawierzchni:

- skład włókna: polietylen (PE) 100%
- rodzaj i przekrój włókien: włókno monofilowe z wtopionym rdzeniem wzmacniającym
- zapewniającym sztywność włókna.
- wysokość włókien: min 40 mm, max 50 mm
- grubość włókna monofilowego: min. 340 µm,
- Dtex: min. 16 000,
- ilość pęczków: min. 9100/m<sup>2</sup>
- ilość włókien: min. 145 000/m<sup>2</sup>
- wyrywanie pęczka po starzeniu: min. 100N
- łączenie klejone po starzeniu: min. 135/ 100mm
- waga pojedynczego włókna: min 1590 g/m<sup>2</sup>
- waga całkowita trawy: min. 3250 g/m<sup>2</sup>
- podkład trawy: lateksowy
- przepuszczalność wody dla całego systemu sztucznej trawa: min 2000 mm/hr

**Gmina Miasto Zakopane - Urząd Miasta Zakopane**  
**ul. Kościuszki 13, 34-500 Zakopane**

Wypełnienie sztucznej trawy: piasek kwarcowy oraz granulaty gumowy EPDM, w ilościach zgodnych z raportem z badań potwierdzającym zgodność parametrów z FIFA Quality Programme for Football Turf, test method 2015 (dostępny na [www.FIFA.com](http://www.FIFA.com))

Mata elastyczna tzw. Shock Pad (o ile jest wymagany raportem z badań potwierdzającym zgodność oferowanego systemu z FIFA Quality Programme for Football Turf) – grubość oraz rodzaj zgodna z raportem z badań potwierdzającym zgodność parametrów z FIFA Quality Programme for Football Turf, test method 2015 (dostępny na [www.FIFA.com](http://www.FIFA.com))

Dokumentacja potwierdzająca jakość oferowanej nawierzchni:

1. Raport z badań laboratoryjnych potwierdzających spełnienie wymogów FIFA Quality Programme for Football Turf dotyczący oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej (shock pad (opcjonalnie) + sztuczna trawa + wypełnienie granulaty EPDM z recyklingu/techniczny) wykonanych przez akredytowane przez FIFA laboratorium (np. Labosport, ISA Sport, Sportlabs) potwierdzające jakość produktu na najwyższym poziomie FIFA Quality Pro – edycja 2015 (dostępny na [www.FIFA.com](http://www.FIFA.com)) wraz z potwierdzeniem wszystkich wymaganych parametrów technicznych.
2. Badanie laboratoryjne oferowanego systemu sztucznej trawy (shock pad (opcjonalnie) + sztuczna trawa + wypełnienie granulaty EPDM z recyklingu/techniczny) na zgodność z normą PN-EN 15330-1:2013 wykonane przez specjalistyczne laboratorium posiadające odpowiednią akredytację.
3. Raport z badań testu Lisport na min. 150 000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne i akredytowane przez FIFA laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływania” potwierdzający, że włókno oferowanej trawy syntetycznej po min. 150 000 cykli nie wykazuje poważnych uszkodzeń.
4. Dokument potwierdzający posiadanie przez producenta aktualnego statusu FIFA PREFERRED PRODUCER (FPP).
5. Świadectwo higieny (atesty PZH) dla sztucznej trawy oraz granulaty gumowego EPDM z recyklingu/techniczny.
6. Sprawozdanie z badań na zawartość metali ciężkich oraz wielopierścieniowych węglowodanów aromatyzowanych (WWA) potwierdzających zgodność z Rozporządzeniem (WE) 1907/2006 REACH wystawionych dla oferowanej partii wypełnienia (granulaty gumowy EPDM z recyklingu/techniczny) nie starsze niż 6 miesiące.
7. Autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię.
8. Próbkę oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej :
  - a) mata elastyczna (próbka o min. wymiarach min. 10 cm x 15 cm),
  - b) trawa syntetyczna (próbka o min. wymiarach min. 20 cm x 25 cm),
  - c) granulaty gumowy EPDM z recyklingu/techniczny (próbka w ilości min. 100 gram)

Będąc na liście preferowanych dostawców Międzynarodowej Federacji Piłkarskiej FIFA (FIFA PREFERRED PRODUCER), jednym z najczęściej wybieranych dostawców nawierzchni syntetycznych w Europie oraz firma posiadająca szerokie doświadczenie

**Gmina Miasto Zakopane - Urząd Miasta Zakopane**  
**ul. Kościuszki 13, 34-500 Zakopane**

w instalacji nawierzchni na boiskach zakończonych certyfikacją FIFA zwracamy się z wnioskiem o dopuszczenie zaproponowanego produktu.

*Ad. 1 Przyjmując uwagi za zasadne, Zamawiający doprecyzowuje publikując poniżej parametry nawierzchni ze sztucznej trawy podając podstawowe parametry w szczególności chroniące zdrowie dzieci i młodzieży:*

- a) typ włókna: monofil ( 100 % polietylen),*
- b) ilość włókien: min. 200 000/m<sup>2</sup>,*
- c) ciężar: min 20 000 dtex,*
- d) wysokość trawy: od 45mm do 50mm,*
- e) grubość każdego włókna: min 500 mikronów,*
- f) zasyпка EPDM nie pochodząca z recyklingu,*
- g) zastosowanie maty PAD nie pochodzące z recyklingu,*
- h) wytrzymałość łączenia klejonego między brytami po starzeniu wodą: min 100N/100mm,*
- i) siła potrzebna do wyrwania pęczka trawy po starzeniu wodą: min 80 N,*
- j) przepuszczalność wody 3000 mm/h,*
- k) Nawierzchnia układana na macie elastycznej (nie pochodzącej z recyklingu) min 20 mm.*

*Zamawiający przyjmie, każde dostępne na rynku rozwiązanie systemowe, które zostało zastosowane na obiekcie, który uzyskał certyfikat FIFA FIFA (FIFA STAR 2 lub FIFA QUALITY PRO) nie starszy niż z 2015 r i posiada raport z badań przeprowadzonych przez specjalistyczne akredytowane przez FIFA potwierdzający jakość wymaganej nawierzchni oraz spełnienie wymagań do poziomu FIFA QUALITY PRO.*

*Zamawiający ponownie informuje, że będzie wymagał od Wykonawcy udokumentowania, że proponowana do wbudowania na zlecanym obiekcie nawierzchnia ze sztucznej trawy, była stosowana na obiekcie, który uzyskał wymagane certyfikacje FIFA ( FIFA STAR 2 lub FIFA QUALITY PRO) nie starsze niż z 2015 r. oraz raportu , o którym mowa powyżej.*

*Zamawiający zwraca uwagę, że nawierzchnia ze sztucznej trawy i jej konstrukcja musi posiadać odpowiednie atesty wymagane dla obiektów użytkowanych przez dzieci i młodzież (szczególnie dotyczy to zastosowania materiałów z recyklingu).*

*Jednocześnie Zamawiający zwraca uwagę, że przyjmie każde zaproponowane rozwiązanie o lepszych lub równoważnych parametrach niż podane w dokumentacji projektowej i odpowiedzi, na warunkach określonych w SWZ. Ciężar udowodnienia równoważności lub przewyższenia parametrów ciąży na Wykonawcy.*

*Zamawiający będzie żądał na etapie realizacji (przed wbudowaniem materiałów i wykonaniem robót) oraz na etapie odbioru robót od Wykonawcy dla udokumentowania cech nawierzchni trawiastej w szczególności następujących dokumentów :*

**Gmina Miasto Zakopane - Urząd Miasta Zakopane**  
**ul. Kościuszki 13, 34-500 Zakopane**

- a) *Raportu z badań przeprowadzony przez specjalistyczne laboratorium rekomendowane przez FIFA (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd), dotyczący oferowanego systemu nawierzchni (trawa, mata, zasyp EPDM), potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Concept for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu Quality i Quality PRO oraz potwierdzający posiadanie wszystkich parametrów technicznych nie gorszych od wymaganych (dostępny na [www.FIFA.com](http://www.FIFA.com));*
- b) *Badania na zgodność z normą EN 15330-1:2013 w celu potwierdzenia pozostałych parametrów poza minimalnymi wymaganiami dotyczącymi oferowanego systemu nawierzchni (trawa, zasyp EPDM);*
- c) *raport z badań potwierdzający wynik testu Lisport dla jednego z włókien, ilość cykli: min. 140 000;*
- d) *certyfikatu FIFA Quality PRO (wg FIFA Manual 2015) na oferowany system (trawa, mata, zasyp EPDM);*
- e) *Atestu PZH na nawierzchnię sztuczna trawa;*
- f) *Atestu PZH na wypełnienie EPDM oraz maty PAD;*
- g) *Karty technicznej potwierdzonej przez producenta, zawierająca szczegółową charakterystykę i parametry techniczne nawierzchni ze sztucznej trawy;*
- h) *Autoryzacji producenta trawy syntetycznej, wystawionej dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię;*
- i) *Próbki trawy syntetycznej o wym. 20x30 cm;*
- j) *Próbki granulatu gumowego EPDM w ilości 200 gr.*

## **Pytanie 2**

Proszę o udostępnienie detalu zadaszenia szklanego na podciągach.

*Ad. 2 W uzupełnieniu do przekroju A, B, E oraz rzutu na którym pokazano daszki szklane, elementy daszku są rozwiązaniami systemowymi. Składają się z nierdzewnych elementów ciągien stalowych  $\phi$  16 mocowanych przy pomocy typowych elementów systemu do rury prostokątnej 120x80, która na przegubie mocowana jest do ściany konstrukcyjnej. Belki wyposażone są w poprzeczne pręty z rotulami  $\phi$  50 przymocowanymi do szyby hartowanej laminowanej VSG/ESG 8/8/4. Zadaszenia szklane systemowe, jest stosowane w max rozstawie elementów nośnych co 1,3m, w projekcie przyjęto rozstaw 1m. W uzupełnieniu Zamawiający publikuje rysunek konstrukcyjny wraz z obliczeniami daszku.*

## **Pytanie 3**

Proszę o udostępnienie parametrów windy oraz rysunek szachtu.

*Ad. 3 Zastosowano dźwig osobowy elektryczny z zespołem napędowym w szybie o udźwigu 630kg, prędkość podnoszenia 0,63m/s. Dźwig dla osób niepełnosprawnych o wymiarze kabiny 1,1x1,4m oraz drzwiach w świetle min 90cm. Pozostałe parametry windy określono w opisie technicznym § 8.*

**Gmina Miasto Zakopane - Urząd Miasta Zakopane**  
**ul. Kościuszki 13, 34-500 Zakopane**

*Parametry szybu windy 175cm x 220cm określono na rysunkach rzutów oraz projekcie w branży konstrukcyjnej załączonej dokumentacji projektowej. Ściany z bloczków betonowych gr 25cm tynkowane. Podszybie betonowe gr. min 20 cm umieszczone 140 cm poniżej najniższego poziomu wejścia do windy. Szyb musi posiadać wszystkie wymagania wynikające z norm m.in. Wentylację grawitacyjną, oświetlenie itp. Musi uwzględniać wytyczne wybranego producenta dźwigu. Zamawiający nie posiada, oprócz opublikowanych innych rysunków technicznych podszybia.*

**Pytanie 4**

Proszę o podanie parametrów wyposażenia toalet dla osób niepełnosprawnych.

*Ad. 4 Należy zastosować do WC dla niepełnosprawnych dla 1 szt., po dwa pochwyty nierdzewne przy umywalce, dwa pochwyty nierdzewne podnoszone przy ubikacji, pochwyty przy prysznicu stały, prysznic bezprogowy z sitkiem prysznic z możliwością regulacji na różnych poziomach z pochwytem nierdzewnym stałym, lustro regulowane z możliwością dopasowania dla osób niepełnosprawnych nad umywalką, umywalkę z niekolizyjnym syfonem. W zakresie doboru pozostałego wyposażenia, Zamawiający będzie oczekiwał wykonania wandaloodpornego, elementów ze stali nierdzewnej. W doborze proszę posiłkować się załączonym poglądowym przedmiarem robót.*

**Pytanie 5**

Proszę o podanie parametrów, rysunków małej architektury (ławki, kosze).

*Ad. 5 Ławki z oparciem z drewna modyfikowanego termicznie, układ szczelny niewielkimi wyobleniami na lędźwia na konstrukcji ze stopu aluminiowego o wymiarach 1820x650 x wys. siedziska 430 (wys. oparcia 77,0cm). Konstrukcja ławki zakotwiona w podłożu betonowym. Kosze betonowe w formie prostopadłościanów 40x40x wys. 50cm z wkładem stalowym ocynkowanym. Konstrukcja wymienionych elementów powinna cechować się wandaloodpornością. Zamawiający przyjmie każde rozwiązanie z dostępnych na rynku atestowanych systemów, które będzie spełniać zadane parametry. Zamawiający nie posiada, oprócz opublikowanych innych rysunków.*

**Pytanie 6**

Proszę o podanie parametrów, rysunków obudowy śmietnika.

*Ad. 6 Śmietnik jest elementem wbudowanym, nie posiada dodatkowej obudowy. Jako wyposażenie, proszę przyjąć typowe pojemniki do podstawowej segregacji z dostępnych na rynku atestowanych systemów. Zamawiający nie będzie wymagał obudowy śmietnikowej stalowa typu YOGI 1100 L uwidocznionej w poglądowym przedmiarze robót. Zamawiający nie posiada, oprócz opublikowanych, innych rysunków.*

**Gmina Miasto Zakopane - Urząd Miasta Zakopane**  
**ul. Kościuszki 13, 34-500 Zakopane**

**Pytanie 7**

Proszę o podanie parametrów wraz z rysunkami ławek z zadaniem dla zawodników.

*Ad. 7 Ławki dla zawodników dwa zestawy po 12 krzesełek z osłoną w konstrukcji aluminiowej z płyt typu plexi gr. 8 mm odpornych na UV z wykluczeniem komorowych. Mocowanie do podłoża za pomocą śrub do bloczków betonowych osadzonych w podbudowie boiska z kruszywa kamiennego, zgodnie z instrukcją producenta.*

*Zamawiający nie posiada, oprócz opublikowanych w załączonej do SWZ dokumentacji projektowej innych rysunków.*

*Zamawiający przyjmie każde rozwiązanie z dostępnych na rynku atestowanych systemów ławek boiskowych, które będzie spełniać zadane parametry.*

**Pytanie 8**

Proszę o podanie parametrów wraz z rysunkami siedzisk na trybunach.

*Ad. 8 Rozmieszczenie siedzisk trybun pokazano na rys nr 03 i 08 PB i PW.*

*Ławki mocowane do pionowych ścianek prefabrykowanych, poprzez ocynkowane elementy stalowe stanowiące ich konstrukcję nośną. Ławki składane odporne na UV z oparciem, zgodnie z opisem technicznym (standard wysoki, wandaloodporny).*

*Zamawiający nie posiada, oprócz opublikowanych w załączonej do SWZ dokumentacji technicznej, innych rysunków.*

*Zamawiający przyjmie każde rozwiązanie z dostępnych na rynku atestowanych systemów ławek stadionowych, które będzie spełniać zadane parametry.*

**Pytanie 9**

Proszę o informację jakich parametrów i jakich dokumentów oraz jakiego granulatu gumowego Zamawiający będzie wymagał dla sztucznej trawy.

*Ad. 9 Zamawiający udzielając odpowiedzi na pytanie 1 zaprezentował rodzaj i parametry granulatu używanego do zasyпки sztucznej trawy. Zamawiający zwraca uwagę na konieczność posiadania dla granulatu atestu higieniczno-sanitarnego dopuszczającego go do zastosowania na obiektach użytkowanych przez dzieci i młodzież.*

**Pytanie 10**

Proszę o informację czy zamawiający wymaga nawierzchnię typu sandwich. Jeżeli tak to o jakich parametrach i jakie dokumenty będą wymagane do nawierzchni poliuretanowych?

**Gmina Miasto Zakopane - Urząd Miasta Zakopane  
ul. Kościuszki 13, 34-500 Zakopane**

*Ad. 10 Zamawiający podał podstawowe parametry, rodzaj nawierzchni oraz rodzaj dokumentów poświadczających żądane cechy, w prezentowanej dokumentacji technicznej, SWZ oraz wzorze umowy. Zamawiający będzie wymagał zastosowania nawierzchni lekkoatletycznych typu full PUR.*

**Pytanie 11**

Proszę o podanie wielkości liter „STADION ORKANA”.

*Ad. 11 Zamawiający oczekuje 90 cm wysokości liter napisu „STADION ORKANA”*

**Pytanie 12**

Proszę o informację jaka ma być nawierzchnia na bieżni 4 – torowej,

*Ad. 12 Zamawiający będzie wymagał dla bieżni nawierzchni sportowej, składającej się z żywicy poliuretanowej z granulatem EPDM (FULL PUR) 13 mm lub 20mm, która zgodnie z rys nr 13 ma być ułożona na podbudowie z dwóch warstw asfaltu. Nawierzchnia jest złożona z dwóch lub trzech warstw z dodatkami wzmacniającymi dla użytkowania bieżni przez zawodników posiadających obuwie z kolcami.*

*Zamawiający będzie wymagał poliuretanowej nawierzchni bieżni wielotorowej typu natryskowego na podbudowie asfaltobetonowej, o konstrukcji spełniającej wymogi World Athletics oraz badań potwierdzających zgodność nawierzchni z PN-EN14877:2014-02 łącznie z autoryzacją producenta nawierzchni.*

*Zamawiający będzie wymagał w szczególności zachowania i udokumentowania dla nawierzchni bieżni i rozbiegów: amortyzacji siły na poziomie 35-50%, współczynnika odkształcenia pionowego 0,6-2,5 mm, odporności na poślizg dla nawierzchni mokrej i suchej oraz potwierdzenia trwałości wyrobu na działanie mrozu przewidzianej w przywołanych przepisach (PN-EN 14877:2014-02 oraz wytycznych World Athletics).*

*Zamawiający będzie wymagał dla nawierzchni co najmniej wymienionych poniżej dokumentów j:*

- certyfikatu World Athletics (tzw. Product Certificate)*
- badań na zgodność z normą z PN-EN14877:2014-02 w szczególności na: wskaźnik amortyzacji siły, współczynnik odkształcenia pionowego, oraz odporności na poślizg i mrozoodporności,*
- badań bezpieczeństwa toksykologicznego chroniącego dzieci i młodzież w odwołaniu do DIN-6:2014-12,*
- autoryzacji nawierzchni wystawionej Wykonawcy przez jej producenta,*

*Jednocześnie Zamawiający zwraca uwagę, że przyjmie każde zaproponowane rozwiązanie o lepszych lub równoważnych parametrach, na warunkach określonych w SWZ i udzielonych odpowiedziach. Ciężar udowodnienia równoważności lub przewyższenia parametrów ciąży na Wykonawcy.*

Gmina Miasto Zakopane - Urząd Miasta Zakopane  
ul. Kościuszki 13, 34-500 Zakopane

**Pytanie 13**

Proszę o udostępnienie parametrów tablicy wyświetlającej wyniki.

*Ad. 13 Tablica wyświetlająca wyniki piłkarskie szer. 280 x 180 cm, wyświetlany na tablicy jest czas przebiegu spotkania oraz niżej wynik . Na stałe wpisani są goście i gospodarze z ewentualnym dodatkowym logiem drużyny gospodarzy. Wysokość cyfr min 63 cm. Diody led mocno podświetlone z uwagi na usytuowanie tablicy, kąt 120stopni, widoczność min 100m. Słupy wsporcze na fundamencie betonowym wys. 150 cm 50 x 50cm. Słupy ocynkowane malowane proszkowo 140 mm okrągłe gr 5mm wys. 450 cm w rozstawie 150 cm, górą stężone cięgnami stalowymi, zabezpieczone otuliną bezpieczeństwa. Tablica przymocowana do konstrukcji kratowej ocynkowanej z miejscem na przejście techniczne szer. 28 cm. Obudowa tablicy z odpornego na uderzenia i promienie UV PCV, płyta czołowa poliwęglan antyrefleksyjny, wytrzymała na uderzenia piłką. Tablica wyposażona jest w pilot radiowy o zasięgu min 150 m. Jednocześnie Zamawiający zwraca uwagę, że przyjmie każde zaproponowane przez Wykonawcę urządzenie, z dostępnych na rynku atestowanych tablic stadionowych i ich mocowań, spełniających podane powyżej parametry.*

Zgodnie z art. 284 ust. 3 ustawy Pzp Zamawiający przedłuża terminy:

Termin składania ofert uległ zmianie z 18.07.2022 r. na **20.07.2022 r.**

Termin otwarcia ofert uległ zmianie z 18.07.2022 r. na **20.07.2022 r.**

Termin związania ofertą uległ zmianie z 16.08.2022 r. na **18.08.2022 r.**

Wadium musi obejmować pełen okres związania ofertą tj. do dnia **18.08.2022 r.**

Z poważaniem  
**Zastępca Burmistrza Miasta Zakopane**  
**mgr inż. Tomasz Filar**